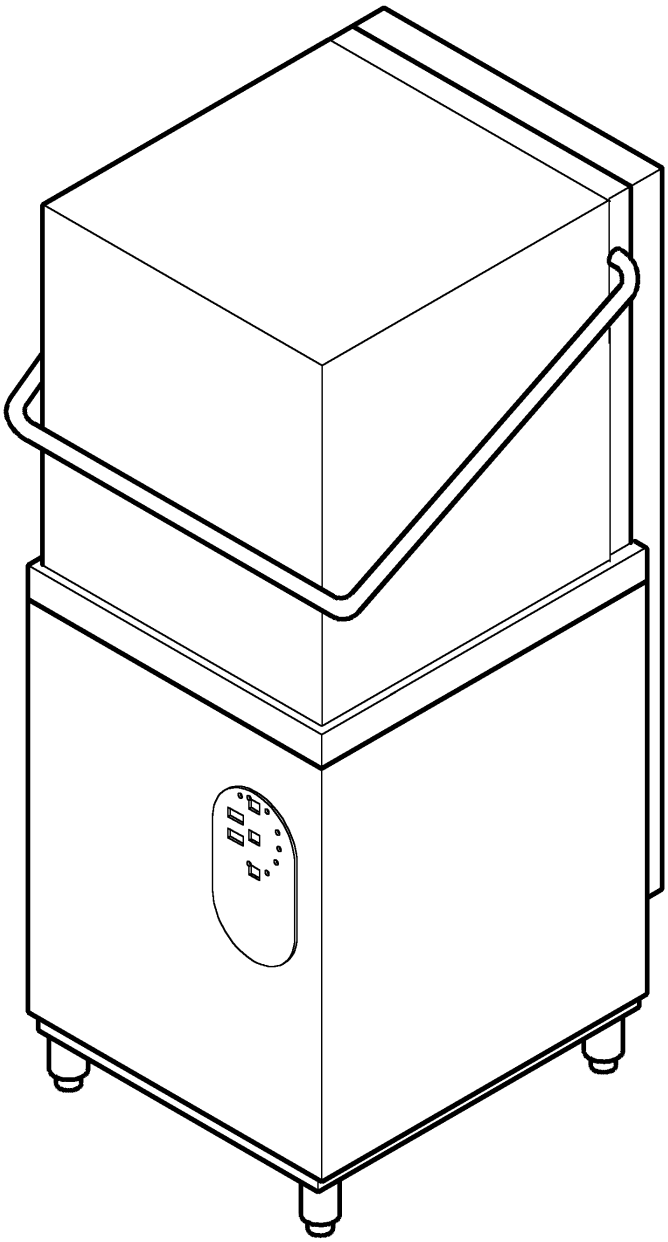
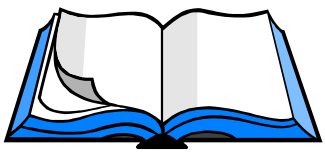
10/2013

Mod: 015/25D-NP

Production code: ST70BE2

Diamond
catering equipment





SUMÁRIO

CAP.1 PREFACÇÃO 73

CAP.2 INSTALAÇÃO..... 73

2.1 MOVIMENTAÇÃO E DESEMBALAGEM 73
2.2 LIGAÇÃO ELETRICA..... 74
2.3 LIGAÇÃO HIDRAULICA..... 74
2.4 CONEXÃO À REDE DE DESCARGA 75
2.5 REGULAGEM E CONTROLES 75
2.6 DOSAGEM DO CLARIFICADOR..... 75
2.7 DETERGENTE..... 76

CAP.3 RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA 76

3.1 RISCOS E INDICAÇÕES..... 76
3.2 CONDIÇÕES NORMALIDADE SERVIÇO..... 77

CAP.4 USO DA MÁQUINA..... 78

4.1 DESCRIÇÃO DOS COMANDOS..... 78
4.2 MODO DE USO 78
4.2.1 Função de escoamento automático..... 80
4.3 USO DA MÁQUINA..... 80
4.4 OPERAÇÕES DE FIM SERVIÇO..... 81

CAP.5 MANUTENÇÃO 82

5.1 REGRAS GERAIS 82
5.2 MANUTENÇÃO PERIODICA (deve ser feita no mínimo cada 20 dias)..... 82

CAP.6 INDICAÇÕES DE ALARMES DA MÁQUINA. 83

CAP.7 DESMANTELAMENTO 84

7.1 DESMANTELAMENTO DA MÁQUINA..... 84
7.2 ELIMINIÇÃO CORRECTA DESTE PRODUCO..... 84

CAP.1 PREFACÇÃO

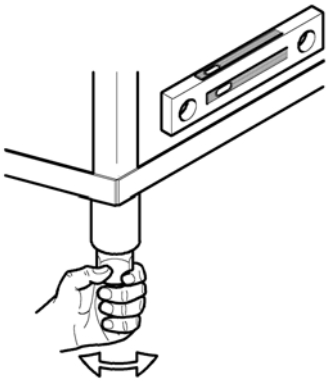
As advertências neste manual fornecem importantes indicações acerca da segurança da instalação, o uso e a manutenção. Aconselha-se ler atentamente estes recomendações antes de ligar a máquina e a observá-las cuidadamente; Guarde com cuidado este manual para qualquer ulterior consultação dos operadores.

CAP.2 INSTALAÇÃO

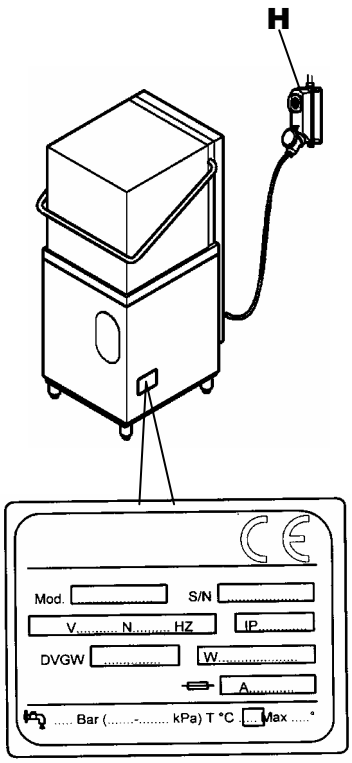
2.1 MOVIMENTAÇÃO E DESEMBALAGEM

- Movimente as máquinas com muito cuidado por meio dum carro elevador.
- Verificar a integridade do aparelho. Caso houver estragos visíveis, informar imediatamente o vendedor e o transportador que efetuou o transporte. Em caso de dúvida, recomenda-se não utilizar o aparelho até que o mesmo não for controlado por pessoal especializado.
- Trasportar a máquina para o local previsto para a sua instalação, retirando a embalagem.

Os elementos da embalagem (saquinhos de plástico, espuma de poliestireno, pregos, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças por constituirem fonte de potencial perigo.



- A instalação deve ser efectuada de acordo com as instruções do construtor e por pessoal profissionalmente qualificado.
- Este aparelho foi projetado para funcionar somente com uma ligação fixa.
- Atarraxe nos suportes da máquina os pés e colocá-la na correcta posição e nivelá-la atarraxando ou desatarraxando os pés.
- A pavimentação deve levar em conta o peso global da máquina
- Seguindo as indicações enunciadas no esquema dimensional da máquina, preparar, no local de lavagem, as instalações de alimentação eléctrica, de abastecimento hídrico e esvaziamento.

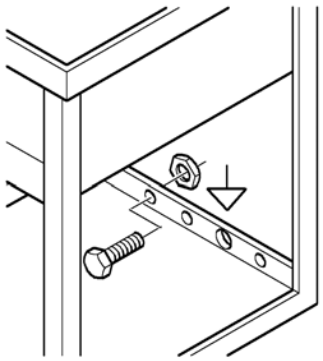


2.2 LIGAÇÃO ELETRICA

1. A conexão à rede deve ser efectuada por meio dum interruptor geral (H) deve ser do tipo omnipolar, que interrompe todos os contatos inclusive o neutro, com a distância entre os contatos abertos de pelo 3mm, com disparo do disjuntor termomagnético de seguraça ou acoplado com fusíveis e capaz de suportar a corrente como indicadas na placa da máquina.
2. Antes de juntar o aparelho certifique-se de que tensão e frequência estejam corrispondentes aos indicados na placa das características da máquina.
3. Antes de juntar a máquina com rede eléctrica certifique-sede que não esteja tensão na linha de alimentação.
4. E rigorosamente proibido o uso de adaptadores, tomadas multiplas e extensoes.
5. Além disso a aparelhagem deve ser incluida num sistema equipotencial, cuja conexão se realiza por meio dum parafuso marcado pelo símbolo ⏚ . O conductor equipotencial deve ter uma secção de 10 mm².

O cabo de alimentação pode ser substituído somente por um outro de igual secção do género H07RN-F.

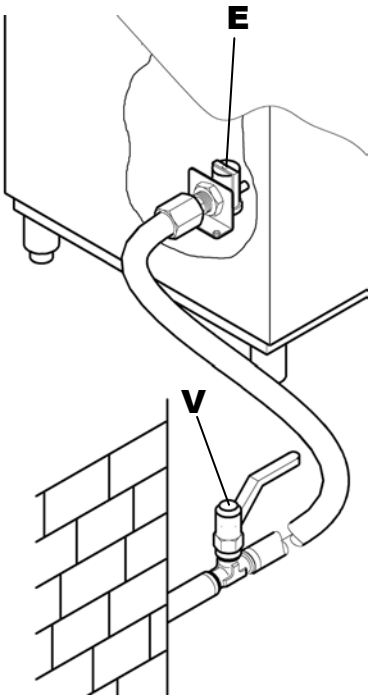
Para qualquer esclarecimento consulte a planimetria geral de instalação fornecida à parte.



2.3 LIGAÇÃO HIDRAULICA

Predispor o local de acordo com o esquema hidráulico em anexo

Antes de ligar o aparelho, controlar se entre a rede de alimentação hídrica e o aparelho foi interposta uma válvula de comporta que possibilite interromper a alimentação, se for preciso ou se houver a necessidade de consertos.



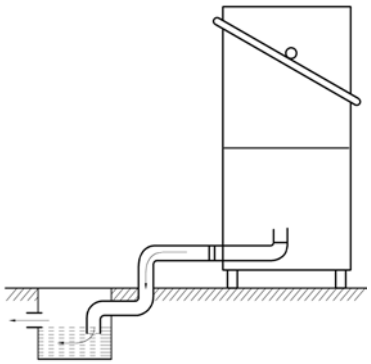
Por meio de um tubo flexível, ligar a electroválvula (**E**) de alimentação a torneira de alimentação (**V**). A capacidade da tubagem de alimentação da máquina não deverá ser inferior a 20 litros por minuto.

Verificar se a temperatura da água de alimentação corresponde à recomendada na plaqueta das características.

Caso a dureza da água resulte superior a de como tabela, aconselhamos a instalação de um descalcificador a juzante da válvula elétrica de alimentação da máquina.

No caso de concentrações muito elevadas de minerais resíduos na água, ou de condutibilidades elevadas, aconselhamos a instalação de um equipamento de desmineralização ajustado para ter uma dureza resídua de como tabela.

	Características		Da	A
Dureza	Graus franceses	f	5	10
	Graus alemães	°dH	4	7'5
	Graus ingleses	°e	5	9,5
	Pound/ Squ. Inch	ppm	70	140
Minerais resíduos	Máximo	mg/l	300/400	



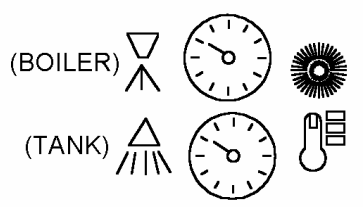
2.4 CONEXÃO À REDE DE DESCARGA

Sendo que o esvaziamento do tanque se dá pela gravidade, a descarga deve estar situada a um nível inferior em relação à base da máquina.

A cavilha de descarga deve ser ligada, por meio de um tubo flexível a um recipiente de recolha ou saída com sifão cavada no chão.

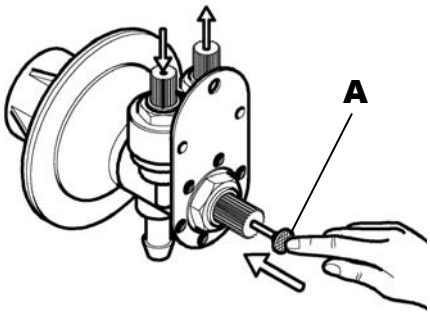
Pela posição dos descargos consulte a planimetria geral de instalação fornecida à parte.

2.5 REGULAGEM E CONTROLES

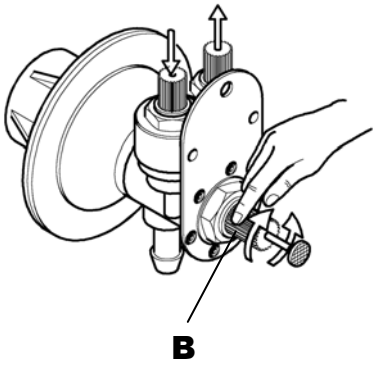


A temperatura do tanque de lavagem é regulada, por meio de um termostato fixo, em cerca de 55° C. Essa temperatura favorece o correcto aproveitamento das características químicas dos detergentes para a lavagem industrial .
A temperatura do aquecedor de água, regulada por um termostato fixo é de cerca de 85° C.

2.6 DOSAGEM DO CLARIFICADOR

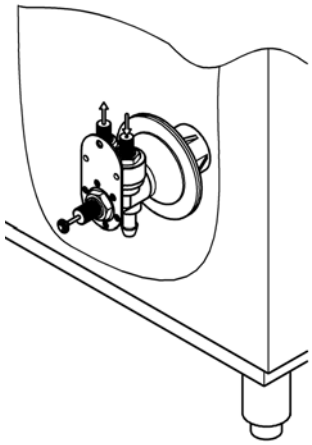


Antes de efetuar a sua regulagem, o dosificador e o respectivo tubo de alimentação deverao ser enchidos, meio do botão (**A**).
Será preciso, a esta altura, ajustar o parafuso (**B**) de regulagem do dosificador. Rodando esse parafuso em sentido horário ou anti-horário obter-se-á, respectivamente, a redução ou a aumento da quantidade fornecida.



O dosificador não deve funcionar nem ficar seco.

Uma dose excessiva de produto de enxágue provoca estrias azuladas na louça e ocasiona a formação de espuma no tanque de lavagem.



Louças cobertas de gotas de água e uma secagem demorada indicam, ao contrário, que a quantidade de produto de enxágue é insuficiente.

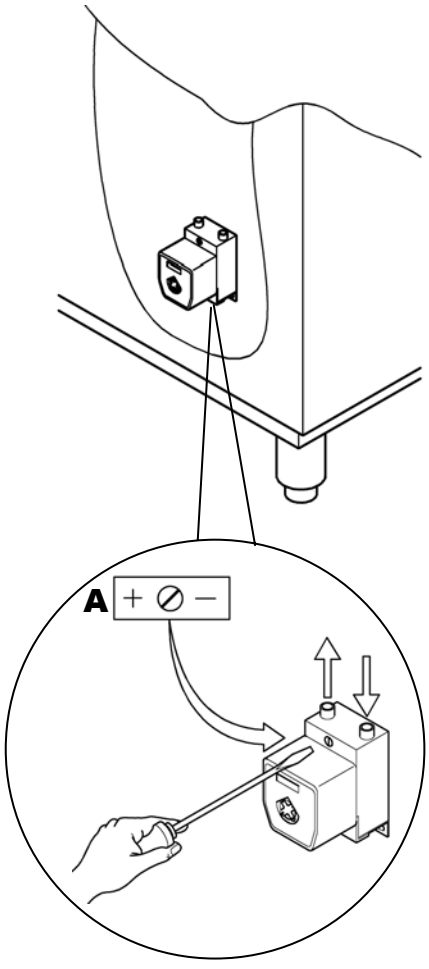
7 cm de tubo = 1 g de produto

2.7 DETERGENTE

Maquina sem dosador de detergente

De acordo com as instruções do fabricante, introduzir a quantidade prevista de detergente .Esta quantitade, dependiendo o tipo de detergente, pode oscillar da 2 a 4 gr/lt na água contida no tanque. Junte o detergente acerca lavagens na quantidade aconselhada pelo fornedor escolhido.

Este quantitade **supracitados** è a considerar para a **dureza da água** di 5-10°F (gradi francesi).



Maquina com dosador de detergente

Programação

Mova o trimmer (**A**) determinando os intervalos de funcionamento e de pausa e de consequencia a quantidade de detergente.

- Gire o trimmer em senso horario se quiser mais detergente, caso contrario, gire em senso anti horario.
- Para terminar a programação avaliar o resultado de algumas lavagens.

ATENÇÃO!

Nunca esvazie o nivel do recepiente, nunca adicione produtos impuros ou corros; vos.
A garantia não cobre os damnos consequentes d'um uso errado do doseador.

CAP.3 RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

3.1 RISCOS E INDICAÇÕES

- Nunca abrir o capot da máquina rapidamente se esta não tiver terminado o ciclo.
- Nunca mergulhar as mãos sem luvas nas soluções de lavagem.
- Não remover os painéis da máquina se antes não tiver desligado a alimentação a montante.
- O pessoal especializado que efectuar a instalação e a ligação eléctrica deverá instruir adequadamente o utilizador em relação ao funcionamento do aparelho e às eventuais medidas de segurança a serem respeitadas.
- O instalador deverá também dar demonstrações práticas ao utilizador relativas ao modo de utilização e deverá entregar-lhe as relativas instruções escritas que são fornecidas junto com o aparelho.

- **Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outro uso será considerado impróprio e, por consequência, perigoso.**
- Não utilizar jamais a máquina sem as protecções (microinterruptores, painéis ou semelhantes) instalados pelo fabricante.
- Se for necessário reparar a máquina, esta operação poderá ser efectuada somente pela casa produtora ou por um centro de assistência autorizado utilizando exclusivamente peças originais.
- A não observação das indicações citadas acima poderá comprometer a segurança do aparelho.
- A máquina não deve ficar sob tensão quando não for utilizada.
- Utilizar os cestos específicos para pratos ou copos.
- Não deixar a máquina exposta aos agentes atmosféricos.
- Não ligar a máquina se esta não estiver conectada correctamente à linha eléctrica e hídrica, com todos os dispositivos de segurança como: voltagem, frequência e corte dos fusíveis como indicado na placa de dados.
- O técnico tem a obrigação de verificar a correcta eficiência da ligação à terra.

O técnico instalador tem a obrigação de fornecer uma declaração escrita relativa à correcta instalação e testes de aprovação em conformidade com as relativas normas de lei.

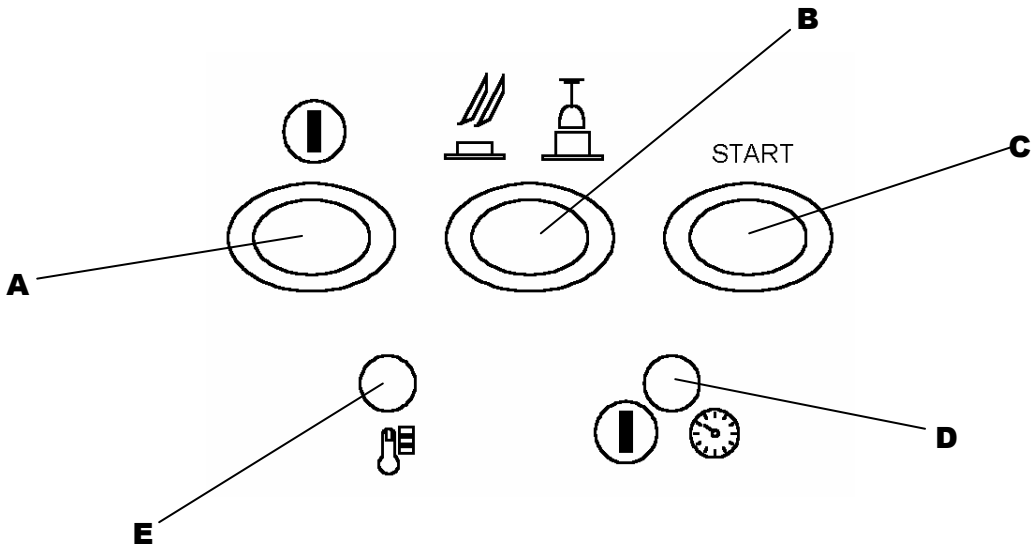
1. Nunca accionar o ciclo sem o filtro e a tampa de overflow no tanque.
2. Antes de esvaziar a máquina deve-se desligar a linha eléctrica.
3. Nunca aproximar objectos magnéticos à máquina, esta poderia accionar-se mesmo com o capot aberto.
4. Nunca utilizar o capot como plano de apoio.
5. Não lavar a máquina com jactos de água directos.
6. A máquina não pode ser utilizada por pessoal não autorizado e devidamente instruído ou capaz de poder ser instruído.
7. Não dar início ao ciclo de lavagem durante o escoamento.
8. Se notar um problema de funcionamento ou perdas de água da máquina, desligar imediatamente a mesma

3.2 CONDIÇÕES NORMALIDADE SERVIÇO

Temperatura ambiente : 40°Cmax 4°Cmin (média 30°C)
Altitude : até 2000 metrical
Relativo humidade : Max 30% em 40°C Max 90% em 20°C
Transporte e Armazenamento : entre 10°C e 55°C com paz até 70°C (max 24 h)

CAP.4 USO DA MÁQUINA

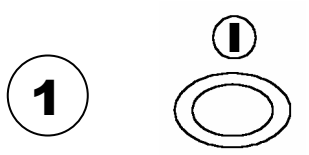
4.1 DESCRIÇÃO DOS COMANDOS



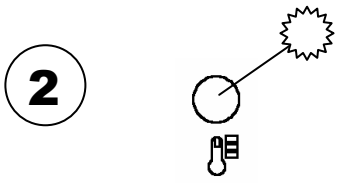
Sinalizações

A. Linha eléctrica ON/OFF
B. Selecção Lavagem de pratos ou Lavagem de copos
C. Selecção de accionamento automático
D. Sinalizador de linha ON/OFF Intermitente: ciclo de Lavagem em funcionamento
E. Sinalizador de máquina em fase de aquecimento

4.2 MODO DE USO



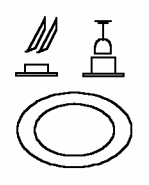
1. Activar a linha através do botão: .



2. A máquina iniciará o enchimento, em seguida, iniciará o aquecimento da água, o sinalizador aceso indica a fase de aquecimento

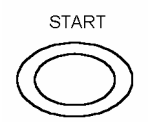
3. Quando o sinalizador do aquecimento apagar-se, a máquina estará pronta ao uso

4



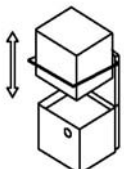
4. Seleccionar o ciclo desejado através do botão:
   Com o botão pressionado efectua-se o ciclo de lavagem dos pratos.
   Com o botão não pressionado efectua-se a lavagem dos copos

5



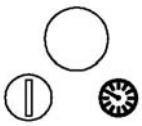
5. Inserir a função de accionamento automático carregando no botão

6



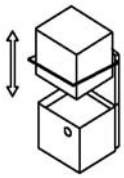
6. Abrir o capot da máquina, inserir o cesto carregado e o ciclo terá início assim que o capot for fechado.

7



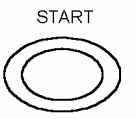
7. O sinalizador de linha iniciará a piscar, quando estiver aceso de modo fixo, o ciclo terá terminado.

8



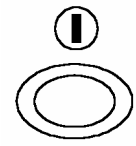
8. Para o ciclo seguinte será suficiente inserir um novo cesto e abaixar o capot, o ciclo terá início automaticamente.

9



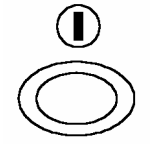
9. Ao terminar a utilização, se desejar deixar a máquina inactiva, é suficiente desligar o selector de accionamento automático, deste modo, ao fechar o capot, a máquina não dará início a um novo ciclo.

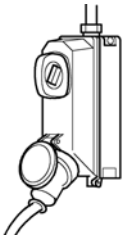
10



10. Se desejar parar o ciclo de lavagem, é necessário desligar a máquina através do botão de linha on off

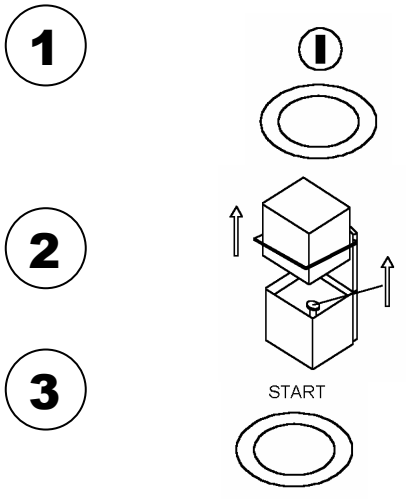
11





11. No fim do dia de trabalho, é obrigatório desligar a máquina e desconectar a linha eléctrica através do interruptor unipolar de parede. Fechar a água e esvaziar totalmente o tanque.

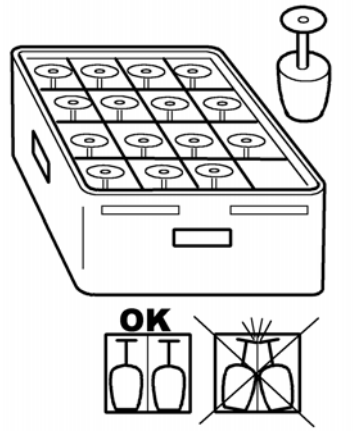
4.2.1 Função de escoamento automático



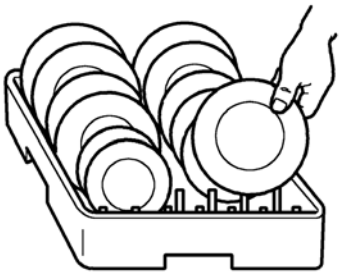
Para seleccionar o ciclo de escoamento, efectuar as seguintes operações:

1. Desligar o botão de linha
2. Abrir o capot e retirar o overflow
3. Pressionar o botão de start ciclo, a máquina inciará o escoamento e ocorrerá a paragem da máquina depois de alguns segundos que a mesma estiver vazia.

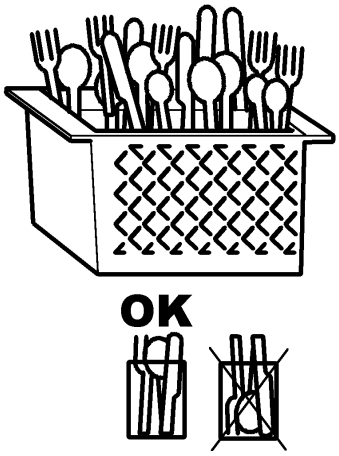
4.3 USO DA MÁQUINA



- De acordo com as instruções do fabricante, introduzir a quantidade prevista de detergente no tanque de lavagem.
- detergente deve ser de tipo industrial, de espuma freada.
- Não mergulhar as maõs nuas lixívia de lavagem, posicionar as xícaras e os copos virados de cabeça para baixo nas cestas. Inserir os pratos na cesta própria equipada com dedos de suporte com a superficie interna virada para cima.



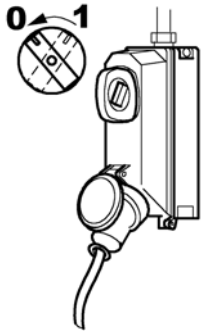
- Colocar os tahlheres e as colherinhas de café com os cabos virados para baixo.
- Utilizar as cestas especificamente criadas para os diversos tipos de louças (pratos, copo, xícaras, talheres, etc.) Para economizar detergente e energia eléctrica, lavar somente cestas completas, sem contudo sobrecarregá-las. Evitar toda sobreposição de louças e talheres.



Com o objetivo de reduzir ao mínimo a manutenção, **RECOMENDAMOS UMA LIMPEZA PREVIA** de louças e talheres. A eliminação dos restos de comida, cascas de limão, palitos, caroços de azeitona, etc., que poderiam obstruir parcialmente o filtro da eletrobomba, reduzindo a eficácia da lavagem, melhorará de maneira substancial a qualidade do resultado final.

E aconselhável lavar louças e talheres antes que os restos de comida possam secar sobre as suas superfícies. No caso de sujeira endurecida, será conveniente deixar louças e talheres de molho antes de introduzí-los na máquina.

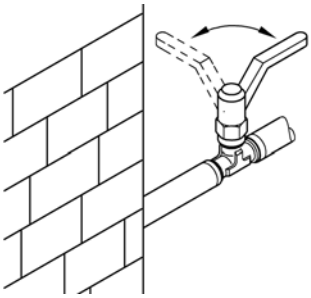
4.4 OPERAÇÕES DE FIM SERVIÇO



- Desligue a máquina

- Levante a capota e tire o cesto com a louça limpa.

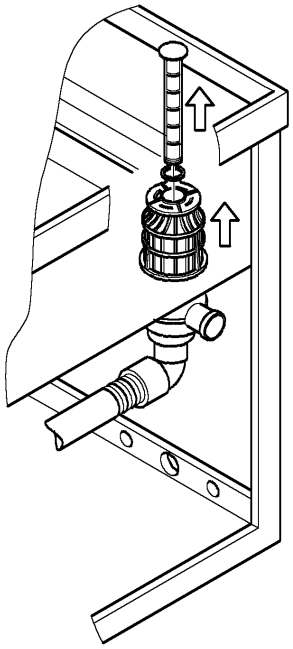
- Descarregue a água do tanque levantando o demasiado-cheio. No modelo com bomba de descarga, respeite as operações descrividas no parágrafo «Instruções de uso».



- Desligue o interruptor geral a montante da aparelhagem

Feche a válvula de comporta da conexão hidráulica.

- Tire os filtros e limpe-os com uma escovinha de nylon sob um jacto de água.



- Não deixe cair no interior do tanque os sobras de sujo depositados no fundo do filtro bomba descarga. Limpe o tanque com pressão moderada de água. Limpe as paredes exteriores quando estão frias, com produtos não abrasivos feitos expressamente para a manutenção do aço.

NOTA: Não limpe o aparelho com jactos directos de água ou com alta pressão, como eventuais infiltrações nos elementos eléctricos podem comprometer o regular funcionamento do aparelho e de cada dispositivo de segurança, com decadência da garantia.

CAP.5 MANUTENÇÃO

5.1 REGRAS GERAIS

A máquinas são projectadas para reduzir ao mínimo as exigências de manutenção. As seguintes regras devem ser respeitadas minuciosamente para garantir uma longa duração e um funcionamento sem danos.

De qualquer maneira devem ser respeitadas as seguintes regras gerais para manter a máquina em perfeito ordem:

- a máquina deve estar limpa e em ordem

- as reparações urgentes ou provisórias não devem tornar-se abituais

É muito importante o respeito das regras de manutenção periódica; todos os órgaõs da máquina devem ser periodicamente controlados para evitar eventuais anomalias, antecipando assim os tempos e os meios necessários para a eventual intervenção de manutenção.

Antes de efectuar as operações de limpeza, desligue a alimentação eléctrica da máquina.

5.2 MANUTENÇÃO PERIODICA (deve ser feita no mínimo cada 20 dias)

Para facilitar as seguintes operações, tire do seu lugar o tear porta-cestos.

- Desmonte os braços de enxaguadura superior e inferior, desatarraxando o fecho de fixação.

- Desatarraxar e limpar todos os borrifadores e tornar a montá-los no seu devido lugar.

- Desmonte os braços de lavagem superior e inferior, desatarraxando o perno de enxaguadura limpe-os e enxague-os.

- Tirar o filtro da bomba de lavagem. Limpá-lo e enxaguá-lo.

- Limpar, agora, com muito esmero o tanque de lavagem.

- Deixar a capota do aparelho aberta durante todo o periodo de descanso.

- Devido aos sais de cálcio e de magnésio presentes na água, depois de certo periodo de funcionamento, que varia em função da dureza da água, sobre as superficies internas do tanque do

aquecedor e dos tubos forma-se uma incrustação calcária que pode prejudicar o bom funcionamento do aparelho.

- Torna-se, portanto, indispensável a desincrustação periódica dessas peças, a ser executada por pessoal tecnicamente qualificado.

- Caso o aparelho tenha que ficar parado por longo período, lubrificar as superfícies de aço com óleo de vaselina ..

- Caso houver o risco de formação de gelo, fazer descarregar a água do aquecedor e da bomba de lavagem por pessoal qualificado.

- **No caso de mau funcionamento ou de defeitos, dirijir-se exclusivamente a um centro de assistencia técnica autorizado pelo construtor do aparelho ou pelo seu concessionario.**

CAP.6 INDICAÇÕES DE ALARMES DA MÁQUINA.

O que fazer se..

Os indicadores lampejam e a máquina resulta bloqueada:
Cada máquina é equipada com um sistema de controlo de segurança em grau de reconhecer várias situações de alarme.
Desligar e reacender a máquina desligando por alguns segundos a corrente eléctrica, se o problema desaparecer significa que interveio a segurança anti-alagamento, se não for detectado um nível de água excessivo no tanque significa que os pulverizadores estão parcialmente obstruídos ou que a vazão de água em entrada não é suficiente.
Se ao contrário o problema se apresentar novamente é provável que se trate de:

- *Intervenção do termóstato de segurança do tanque e ou do boiler.*
- *Ruptura do sensor de temperatura do boiler.*
- *Ruptura do sensor de temperatura do tanque.*

Em todo caso é necessário contactar um técnico autorizado

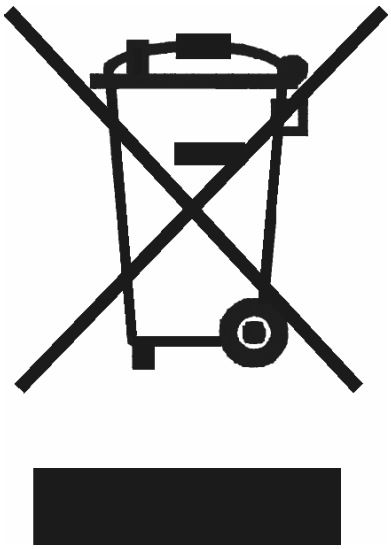
CAP.7 DESMANTELAMENTO

7.1 DESMANTELAMENTO DA MÁQUINA

Nas nossas máquinas não há materias que requerem processos especiais de escoamento.

7.2 ELIMINIÇÃO CORRECTA DESTE PRODUCO

(Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)



Esta marca, apresentada no produco o una sua literatra indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciandos no fina do seu período de vida útill. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materias.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelelecimiento onde adquiriram este produto au as entidades ofcias locais para obterem infomções sobre onde e de que forma podem levar este produco para permitir efectuar uma reciclgem segua em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedore consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produco não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.